

# Трѣмѣдѣ

3'94







Самая душевная любовь — это любовь ко всему живому!..

Стр. 2

Некрасивые девочки, не отчаивайтесь!  
Прочитайте-ка лучше стихотворение...

Стр. 3

Сказка про Еженьку. А может, и про Медведя. А может, про то, как прекрасен мир...

Стр. 4—5

— Вы хотите "Мерседес"?  
— Нет! — сказал я наотрез...

Стр. 6—7

В Германии не только говорят. Там еще умеют работать. Как ни странно...

Стр. 8

Не всякая Светка может стать лягушкой. Но и не всякая лягушка — Светка...

Стр. 9—11

Тест для родителей, а также кое-что еще в виде веселых стихов-ов-ов-ов-ов...

Стр. 12—13

А, О... минус Е, И... плюс У, ну и все остальные буквы. Только в решетке!..

Стр. 14

Ах, коты мои, коты!  
Раскоты вы, одним словом...

Стр. 15

Одинокый Динозавр, жилищно и материально НЕобеспеченный, ищет подругу жизни...

Стр. 16—17

Всего два стихотворения — то ли про коня в сумерках, то ли про сумерки в коне...

Стр. 18

Необязательно рыться в собрании сочинений Ф. Сологуба, чтобы прочитать его сказочки! Откройте журнал на

Стр. 19—21

Вы не подскажите академику Т. В. Хоботову, сколько раз можно отваривать копыто северного оленя?..

Стр. 22—25

Ух, как хочется чего-нибудь вкусенького!..  
Пудинг с изюмом? Подавайте!..

Стр. 26

Умный в гору не пойдет —  
Умный гору обойдет...

Стр. 27

Очередная лавина детских писем едва не разнесла в щепки наш "Почтовый ящик"...

Стр. 28—29

Если бы корова захотела что-нибудь написать, как бы она, интересно, ручку держала?..

Стр. 30

Рекомендация сельским труженикам: как собирать с одного дерева несколько урожаев в год...

Стр. 31



## ВНИМАНИЕ!

Дорогие подписчики! Подписка на журнал "ТРАМВАЙ" на второе полугодие 1994 года будет осуществляться по основному каталогу ЦРПА "РОСПЕЧАТЬ" во всех отделениях связи.

Подписной индекс:

**7 0 9 6 0**



# ГЕРОЙ НОМЕРА

Здравствуйте, ребяташки! Меня зовут Гадрозавр, я ждал встречи с вами много миллионов лет. И вот, наконец, мы встретились. Видите, я приготовил для вас сюрприз — эти крашеные яйца. Не правда ли, симпатичные получились? Если они вам нравятся, то я могу и вас научить красить яйца. Это совсем нетрудно: немножечко фантазии, старания — и чудо-яйцо у вас в руках! Конечно, так получится, если у вас будет хороший учитель, такой, например, как я. Ну что, согласны дружить со мной? Жду ваших писем с предложениями.



Рисовал А. ДУБОВИК



## П Р И В Е Т , Р Е Б Я Т А !

Посмотрим в окно: что там у нас — весна, лето, осень или уже зима наступила?.. Впрочем, это неважно. Главное — жизнь продолжается! А что в жизни главное? Кто-то скажет: весело провести время; кто-то вздохнет: купить автомобиль “Мерседес”; кто-то воскликнет: чтобы солнышко светило и сверху не капало; а кто-то подумает: главное — не болеть...

И все окажутся правы. Но только отчасти. Потому что и веселье, и машины, и хорошая погода, и крепкое здоровье — все это важно, нужно и полезно. Но самое главное — ЛЮБИТЬ!

А любить можно все что угодно: старые ботинки, салат из лука, модную песенку, науку биологию, проливной ливень... Однако самая душевная любовь — это любовь к живому.

У многих из вас наверняка водятся разные зверушки: киски, собачки, птички, хомячки и прочие хрюшки. И это хорошо! Потому что вы их любите, а значит, кормите и поите, холите и лелеете — в общем, заботитесь. И конечно же, переживаете и расстраиваетесь, если у зверушек ваших что-то не ладится.

От такой любви и вы сами становитесь ласковее, чище, а главное — добрее. А в наше сумасшедшее время быть добрым хотя и трудно, но очень важно. Ведь если все будут злыми — жизнь совсем плохой станет.

К тому же у вас есть друзья и подружки. Дорожите ими, берегите и любите их, старайтесь не обижать. А если и поссоритесь, то не злитесь долго друг на друга — побыстрее просите прощения!

И не забывайте о родителях. Их тоже надо любить — какими бы они ни были! Все-таки это родители, давшие вам жизнь, — их, как известно, не выбирают.

Да и вообще приглядитесь хорошенько: все, что нас окружает, — тоже живое. И деревья, и цветы, и травы... и всякие там насекомые. Даже вода в ручье — живая; даже камень на дороге — и тот живой; даже облако в небе двигается, дышит, видоизменяется, — а значит, живое.

Любите этот мир! Пусть иногда кажется, что он не так устроен, не столь совершенен. Но другого-то мира у вас нет.

Любите эту жизнь! Пусть иногда кажется, что она трудная, скучная или вовсе бессмысленная. Но другой-то жизни у вас не будет. Постарайтесь хотя бы изменить то, что вам не нравится, что не устраивает. Но только с помощью добра и любви, а не зла и ненависти.

Ненависть счастья не приносит.





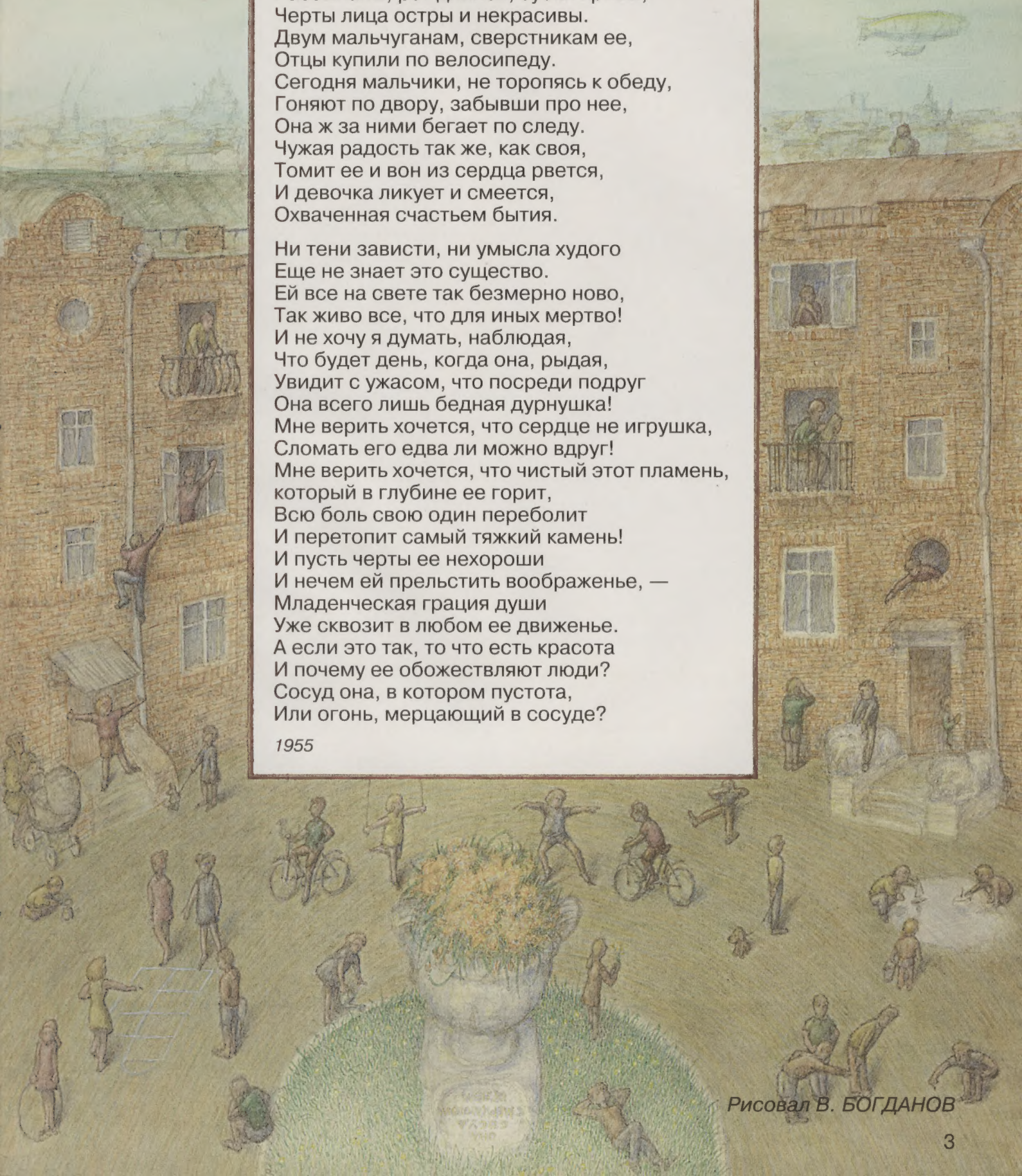
## НЕКРАСИВАЯ ДЕВОЧКА



Среди других играющих детей  
Она напоминает лягушонка.  
Заправлена в трусы худая рубашонка,  
Колечки рыжеватые кудрей  
Рассыпаны, рот длинен, зубки кривы,  
Черты лица остры и некрасивы.  
Двум мальчуганам, сверстникам ее,  
Отцы купили по велосипеду.  
Сегодня мальчики, не торопясь к обеду,  
Гоняют по двору, забывши про нее,  
Она ж за ними бегают по следу.  
Чужая радость так же, как своя,  
Томит ее и вон из сердца рвется,  
И девочка ликует и смеется,  
Охваченная счастьем бытия.

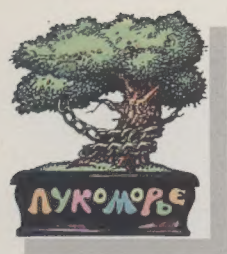
Ни тени зависти, ни умысла худого  
Еще не знает это существо.  
Ей все на свете так безмерно ново,  
Так живо все, что для иных мертво!  
И не хочу я думать, наблюдая,  
Что будет день, когда она, рыдая,  
Увидит с ужасом, что посреди подруг  
Она всего лишь бедная дурнушка!  
Мне верить хочется, что сердце не игрушка,  
Сломать его едва ли можно вдруг!  
Мне верить хочется, что чистый этот пламень,  
который в глубине ее горит,  
Всю боль свою один переболит  
И перетопит самый тяжкий камень!  
И пусть черты ее нехороши  
И нечем ей прельстить воображенье, —  
Младенческая грация души  
Уже сквозит в любом ее движении.  
А если это так, то что есть красота  
И почему ее обожествляют люди?  
Сосуд она, в котором пустота,  
Или огонь, мерцающий в сосуде?

1955



Рисовал В. БОГДАНОВ





# СКАЗКА ПРО СОСНУ



Однажды Еженька и Медведь шли по лесу. Лес становился все гуще и гуще, и Еженька начала уставать. Она ушибла лапку о торчащий из земли корень и теперь ворчала не переставая и шикала на Медведя:

— Вот вечно ты меня в такую чащу затаскиваешь! Надо было раньше дорогу узнать!

Медведь шел молча, дулся, а потом подхватил Еженьку под брюшко и сунул себе под мышку.

— Отпусти меня немедленно! — закричала Еженька. Она громко шипела, царапалась всеми четырьмя лапками, а Медведь шел и шел напролом через чащу и в конце концов вышел на опушку.

Прямо под ним раскинулась Речная Долина. В зеленых зарослях ив петляла река, белые облака плыли по небу, а на склоне долины росла огромная сосна. Еженька высунула мордочку и смотрела, затаив дыхание, а Медведь тем временем стал спускаться к сосне. Дерево оказалось таким толстым, что даже три медведя не смогли бы его обхватить. В стволе были дупла, большие и маленькие, а на самой макушке среди ветвей кто-то гудел: “У-у-у... У-у-у...”

Еженька и Медведь сели под корнями и стали думать, кто это может гудеть.

“Птицы так не гудят... Волки по деревьям не лазят... И ветра вроде нет...” — так они

сидели и рассуждали до тех пор, пока гудеть не перестало. Вскоре из-под корней сосны вылезла мышь.

— Здравствуй, мышь! — сказал Медведь. — Ты не знаешь, случайно, кто там наверху гудел?

— Это я гудела, — ответила мышь.

— Не может быть! — воскликнул Медведь, но мышь уже скрылась в норке.

Через некоторое время на сосне снова что-то загудело. Еженька и Медведь слушали, пока гудеть не перестало. На этот раз из-под корней вылез хомяк.

— Здравствуй, хомяк! — сказал Медведь. — Кто там сейчас гудел наверху?

— Я гудел, — ответил хомяк.

— А мышь говорит, что это она гудит, — сказала Еженька.

— Она врет! — сердито заявил хомяк. Он схватил шишку и убежал по тропинке к реке.

Еженька почесала задней лапкой за ушком и сказала Медведю:

— Что-то здесь не так...

С этими словами она юркнула в нору, из которой недавно вылез хомяк. Медведь протиснулся за ней, и они оказались у подножия









# ЗДРАВСТВУЙ, “МЕРСЕДЕС”!



— Здравствуй, “Мерседес”!

— Привет, “Трамвай”! Мы уже встречаемся с тобой как старые друзья.

— Еще бы! — улыбнулся “Трамвай”. — Ведь ты же сам говорил, что мы оба имеем отношение к транспортным средствам, а значит, являемся родственниками.

— А все ли ты знаешь о своем родственнике? — спросил “Мерседес” с хитренькой улыбочкой. — Знаешь ли ты, например, о том, что моя родная фирма выпускает не только легковые и грузовые автомобили?

— А какие же еще?! — удивился “Трамвай”.

— В конце прошлого века наша фирма уже выпускала моторные приводы для судового винта, моторы для воздухоплавательных аппаратов, пожарные моторные

помпы, — ответил “Мерседес” и добавил, протягивая “Трамваю” несколько ярких открыток: — Вот посмотри! Одни из последних наших моделей: вездеходы, снегоуборочные и бурильные машины, краны, лесовозы, рефрижераторы, контейнеровозы... Не говоря уже о наших всемирно известных автобусах и гоночных автомобилях.

— Ух ты! Ух ты! Ух ты! — с восторгом повторял “Трамвай”, рассматривая яркие открытки.

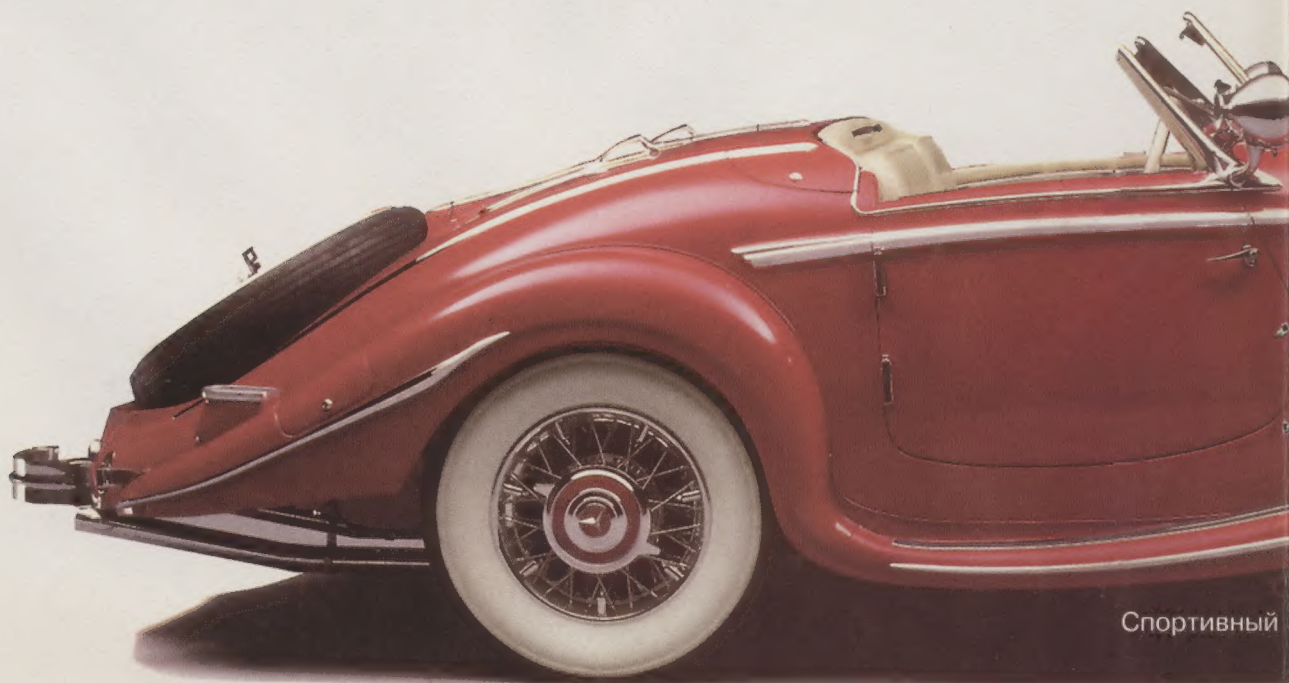
— Опубликуй, пожалуйста, эти картинки, — попросил “Мерседес”. — Я хочу, чтобы твои читатели побольше знали о нашей фирме.

— Опубликую! — пообещал “Трамвай”.

И они попрощались с “Мерседесом” как старые друзья.



“Мерседес-Бенц”  
Машина для  
“дальних путешествий”



Спортивный





**ВСЕ, ВСЕ, ВСЕ О “Мерседесе”! ВСЕ, ВСЕ, ВСЕ О “Мерседесе”!**



“Мерседес-Бенц” 03750 1938—1939 гг.





Ну что, понравились машинки на предыдущей странице?

То-то же!

Хотите когда-нибудь прокатиться на таком авто?

Разумеется, хотите...

А что для этого нужно?

Конечно же, поначалу — учиться, а потом — работать. Но только честно! Иначе толка не будет...

И помогут вам, быть может, в этом нелегком деле **немецкие пословицы в стихах**. Ведь именно в той стране делают столь восхитительные “Мерседесы”!

Поэтому прислушайтесь внимательнее:



# ТАК ГОВОРIT В ГЕРМАНИИ НАРОД

\*\*\*

Иной лицом похож на мудреца,  
Да только мудрость не в чертах лица.

\*\*\*

Здоров — богатство не нужно тебе:  
Здоровье — богатство само по себе!

\*\*\*

Гусь за море слетал, но, возвратясь, во всем  
Остался, как и был до этого, — гусем.

\*\*\*

У всех пороков лишь один исток:  
С безделья начинается порок!

\*\*\*

Не испытай страданий на пути,  
До дней счастливых вовсе не дойти.

\*\*\*

Способна победить любовь к порядку  
Нехватку сил и времени нехватку.

\*\*\*

Давать совет кто только не стремится...  
А дело делают одни лишь единицы!



“Перепословил”

Евгений ВЕРБЕР





# СВЕТКА-ЛЯГУШКА

Как-то раз одна девочка — Светкой ее звали — пошла купаться на реку. И утонула. Ну, ее поискали-поискали, не нашли, да и посчитали утопленницей. А на самом деле Светка вовсе и не утонула. Просто она нырнула глубоко-глубоко и увидела на дне какую-то дыру. Заплыла она в эту дыру и попала в самую настоящую подводную пещеру. Огляделась кругом и ахнула: вся пещера была завалена драгоценными камнями. Светка, конечно, обрадовалась своей находке и решила домой не возвращаться. А зачем?.. Родители у нее были бедные, едва концы с концами сводили. Отец от зари до зари пахал на чужом тракторе, а мать (тоже от зари до зари) доила чужих коров. Жили родители в покосившейся избенке; телевизор у них был черно-белый, а сливочное масло они ели только по большим праздникам. Мясо же вовсе не ели, а только ходили к мясному магазину мясной дух нюхать. Так что не было Светке никакого резона домой возвращаться. Она решила собственный дом купить с двадцатью одной комнатой и семьей спальнями — чтобы каждую ночь недели в новой спальне дрыхнуть...

Но тут ее сладостные мечтания были прерваны самым неожиданным образом.

Растворилась железная дверца в стене, и в пещеру ворвался маленький старичок с большой бородой. Хранитель подземных сокровищ.

— Ага-а!.. — закричал он страшным голосом. — Попалась, голубушка! Быть тебе противной лягухой, пока кто-нибудь не поцелует. А такие охотники вряд ли сыщутся. Ха-ха-ха!!!

И в ту же секунду Светка превратилась в склизкую, зеленую и безобразную жабу. Вот так. Делать нечего. Стала Светка жить жабой. Год живет. Два живет. Зимой в илистом дне спит; летом мух да комаров ловит... И так бы, наверное, прожила всю свою жизнь: вышла б замуж за какого-нибудь лягушонка, икру стала б метать и в конце концов приняла бы смерть от рук озорного мальчишки, кинувшего в нее камень.

Однако судьба распорядилась иначе. Появилась в речушке невесть откуда огромная рыбина. Увидела она Светку и, недолго думая, проглотила. Светка даже квакнуть не успела. А рыбина поплавала-поплавала в реке, не понравилось ей тут, и она снова неизвестными путями уплыла в океан. Аж к Персидскому заливу. Здесь ее выловили местные рыбаки, зажарили целиком и подали на стол правителю Персии, шаху Бахтияру (который, кстати говоря, обожал жареную рыбешку).

Только шах собрался разрезать ее золотым ножиком, как Светка возьми да из зубастой пасти на поверхность стола и выскочи! Посмотрел шах Бахтияр на странное существо, макушку свою под тюрбаном почесал (привычка у него такая была — макушку чесать) и велел позвать к себе ученых мужей. Пришли ученые мужи, поклонились шаху Бахтияру. А он им и говорит, подняв Светку за передние лапки:

— Что это за диковина такая? Вся зеленая, словно изумруд, и прыгает, как кенгуру.

Мнутся ученые мужи — нечего им шаху ответить. Сами в первый раз такое чудо увидели. Тогда шах Бахтияр повелел посадить неизвестное животное в золоченую клетку и подарил сыну Закиру на день рождения. Принц Закир подвесил клетку в опочиваль-





не и долгими часами разглядывал таинственного зверька и даже что-то ему рассказывал. И до того Светка-лягушка ему по душе пришлась, что в один прекрасный день принц решил на ней... жениться! (Тут, между прочим, надо отметить, что уже не одно десятилетие по всей стране рождались исключительно мальчики. Так что каждая молодая девушка была на строгом учете.) Так вот, явился принц Закир к своему дорогому папаше и поведал о своем решении.

— О! Сын мой, свет очей моих! — отвечал шах Бахтияр. — Да как же можно жениться на морской диковине?

— О! Отец мой, отрада жизни моей! — мечтательно вздыхал принц Закир. — Для вас она морская диковина, а для меня любимая, милее и краше которой во всем свете не сыскать.

Подумал-подумал шах Бахтияр над странными словами принца Закира и велел позвать к себе самого мудрого визиря во всей Персии. Имя ему было Фаиз. Пришел мудрый визирь Фаиз, поклонился шаху и повел такие речи:

— О! Великий шах, солнце отчизны нашей! Ты еще ничего не сказал, но я уже все

понял. И вот тебе мой наискромнейший совет. Пускай принц Закир женится, ибо не глазами он полюбил, а горячим и чистым сердцем. Потому как глазами полюбить такую уродину не представляется возможным. Проверить же истинность моих слов проще простого. Вот волшебное зеркало, в котором отражается не тело, а душа. Прикажи поднести его к морскому пришельцу, и ты сразу увидишь, кто есть кто на самом деле.

Как советовал мудрый визирь Фаиз, так шах Бахтияр и повелел поступить. Принесли слуги из принцовой опочивальни золоченую клетку и поднесли к ней волшебное зеркало. И тотчас все увидели нашу Светку в ее человеческом обличье. За то время, что она была жабой, Светка повзрослела, похорошела и превратилась в самую настоящую русскую красавицу. Нечего и говорить о том, что принц Закир полюбил ее еще сильнее.

— Вот это да! — воскликнул шах Бахтияр, почесав макушку под тюрбаном.

А мудрый визирь Фаиз многозначительно поднял над головой указательный палец и важно произнес:

— О, как много еще в нашем мире таинственного и чудесного.

А принц Закир открыл золотую клетку и, посадив любимую к себе на ладонь, страстно поцеловал ее в лягушачьи губы. И в ту же секунду развеялись злые чары хранителя подземных сокровищ и Светка из лягушки снова превратилась в девушку.

Радости принца Закира не было границ. А уж про Светку и говорить нечего. Она и во все двух зайцев убила: и от колдовских чар избавилась, и настоящего принца нашла. Единственно, о ком Светка жалела, так это о бедных родителях, что остались на пороге нищеты. И вот в один прекрасный день стала она просить принца Закира отпустить ее ненадолго в далекую Россию навестить папочку с мамочкой. Но принц Закир даже на секунду не хотел расставаться со своим сокровищем. И, снарядивши корабль, пожелал самолично сопровождать молодую супругу в дальние края. (Кстати говоря, и мудрый визирь Фаиз отправился в путешествие на этом корабле. С познавательной целью, разумеется.)

Обогнув африканский континент, пройдя мимо Испании и достигнув берегов Франции, корабль вошел в свинцовые воды Балтийского моря и вскоре пришвартовался в







холодном и уютном Санкт-Петербурге. Ну а уж отсюда до Светкиной деревни рукой подать: вначале по реке Неве, которая впадает в реку Волгу, потом по реке Волге, которая впадает в реку Дон, а затем по реке Дон, которая впадает в светлую и тихую речушку Горлодуювку, по берегам которой вольно раскинулось русское село с тем же названием. Сами видите — недалеко.

И года не прошло с тех пор, как путешественники покинули Персию, а вот уже Светка с бьющимся от волнения сердцем вступает на родные берега. А родители совсем от бедности доходят. Избушка развалилась; трактор у отца сломался; коровы у матери околели; телевизор не показывает... В довершение всех бед закрылся на ремонт мясной магазин, так что несчастным батюшке с матушкой даже мясного духа стало не попробовать.

Увидели родители свою Светку в шелковых шароварах да в шелковом тюрбане и с ума едва не сошли от радости. Еще бы — дочка-утопленница с того света вернулась! А принц Закир (в знак благодарности, что они народили на свет такое чудо, как его ненаглядная Светочка) раскошелится и купил шикарный дом с двадцатью одной комнатой и семью спальнями. И еще в придачу Светкиному отцу — тракторный завод, а Светкиной матери — молочную ферму...

Между тем мудрый визирь Фаиз, путешествуя по бескрайним российским про-

сторам, обратил внимание на то, что по берегам многочисленных рек и озер в изобилии водятся похожие на Светку квакающие существа. Он тут же прервал свое путешествие и скоро отправился в престольный град Москва, где и подписал с тамошним правителем соглашение, по которому все лягушки в России вылавливаются и торговыми судами отправляются в Персию. Что и было в точности исполнено. В Персии же каждый юноша, достигший брачного возраста, получал из рук шаха Бахтияра персональную лягушку, тут же целовал ее, и она, как по команде, превращалась в писаную русскую красавицу.

Вот так мудрый визирь Фаиз успешно решил острейшую персидскую проблему с недородом девочек. (Впоследствии многие русские девушки, прознав об этом, специально превращались в лягушек, чтобы уехать в Персию и там удачно выйти замуж).

Что же касается принца Закира и его Светки, то вскоре по возвращении из России у них, как это ни странно, родилась именно маленькая девочка, которая тут же начала квакать. Счастливые родители назвали ее Гюзель (что по-персидски означает "квакунья").

Но это уже совсем другая история.

Рисовал В. ЧУГУЕВСКИЙ





Сергей БЕЛОРУСЕЦ

## ЗЛАЯ ПЕРЕПЕЛКА!

Осторожно:  
Злая перепелка!  
Берегитесь все:  
Она грозна!..  
Мы ее прозвали  
СВИРЕПЕЛКА —  
До того свирепая она.

Ояр ВАЦИЕТИС

## ПИАНИНО

Черная клавиша.  
Белая клавиша.  
Песенка выйдет  
у клавиш какая же?

Голос у белой.  
Голос у черной.  
Песенка будет,  
наверно, веселой?

Черная пела.  
И белая тоже.  
Песня в полоску!  
На зебру похожа.

Перевел с латышского  
Максим СУПРУНЮК







М. ШВАРЦ

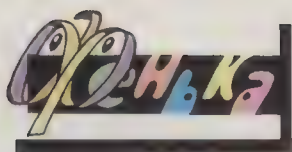
## КАКИЕ ВЫ РОДИТЕЛИ?

Если вы родители  
Ласкатели,  
Хвалители;  
Если вы родители  
Прощатели,  
Любители;  
Если —  
Разрешатели,  
Купители,  
Дарители,  
Тогда вы  
Не родители,  
А просто  
ВОСХИТИТЕЛИ!

А если вы родители  
Ворчателы,  
Сердителы;  
А если вы родители  
Ругатели,  
Стыдителы,  
Гулятьнеотпускатели,  
Собакозапретители,  
То знаете,  
Родители,  
Вы просто  
КРОКОДИТЕЛИ!

Рисовал А. АРТЮХ





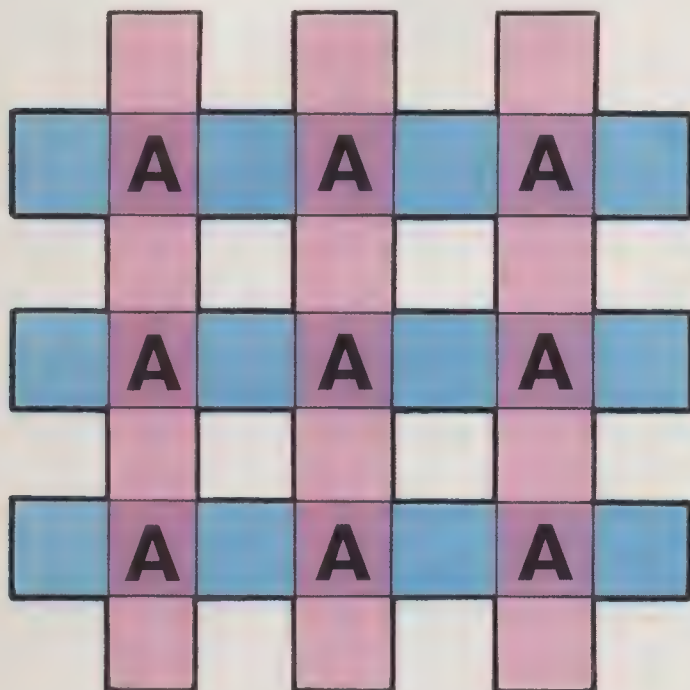
Любите разгадывать кроссворды? Еще бы!.. Поучительное, кстати, занятие: можно узнать попутно немало интересного.

Но сегодня вас ждет не просто кроссворд — сегодня вас ждет

## РЕШЕТО ИЗ БУКВ

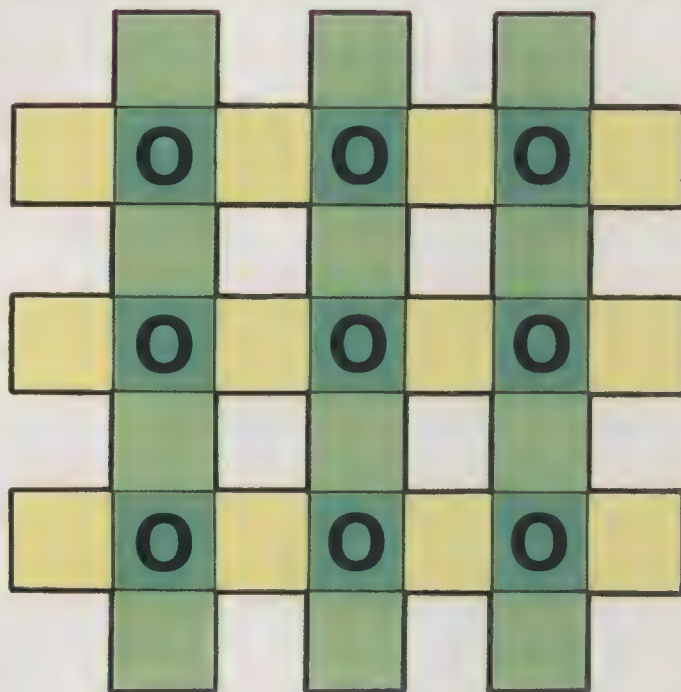
Что же это за диковина такая? А диковина очень даже простая. Тут нет ни горизонталей, ни вертикалей, ни диагоналей... Потому что все слова пересекаются на одну и ту же букву — прямо настоящее решето получается!

Вот полюбуйтесь для начала на решето "А":



Итак, что вам нужно отгадать:

ударный инструмент; круглый хлеб; платье без рукавов; группа вьючных животных; широкий кафтан без пояса; всеядное, но вредное насекомое.

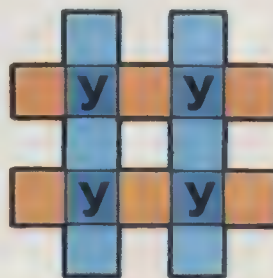


А это уже решето на букву "О". Здесь использованы такие слова:

изгиб дороги; ночная птица с широкой и плоской головой; самый легкий газ; животное южных стран; движение людей по кругу; часть комнаты.

Между прочим, придумать решето на "Е" и на "И" не так уж просто. Попробуйте — может, у вас и получится?

А вот заполнить маленькое решето по имени "У" постарайтесь сами:



Рисовал А. АРТЮХ

Если не удастся — зовите на помощь взрослых. Но только не с водой в решете. В общем, желаем успехов!!!

Феньку-у-у-у-у придумал  
Степа ТИМОХИН





Марианна СОТНИКОВА, 12 лет,  
г. Санкт-Петербург

# СОЛНЕЧНЫЙ ЛЕПА

Лепу знает весь наш двор. И взрослые, и малыши ему радуются, когда его встречают: уж очень он какой-то доброжелательный, располагающий к себе кот!

Лепа — это имя сокращенное, полное — Леопольд. И об этом тоже все знают. Не секрет для всех и то, что Лепа стал дворовым котом. Он верой и правдой служил в нашем дворовом детском садике на кухне с самого раннего возраста. Может быть, он там и родился, как знать... Его очень любила и берегла одна повариха, но она перешла на другое место, а новая, пришедшая на ее место, почему-то Лепу невзлюбила и в конце концов выгнала его на улицу. Так и стал Лепочка дворовым котом.

Скорее всего, его не просто выгнали, но еще и очень обидели. Поэтому он стал таким пугливым — разрешает к себе близко подходить только ребятам. Каждая звериная судьба таит в себе немало загадок и тайн. Их множество не только у диких зверей, но и у домашних животных. Ведь у каждого из них своя судьба.

Многие, наверное, хотели бы взять к себе домой Лепу, но он в руки не дается. Поэтому остается только его постоянно подкармливать. Мы, Лепины друзья, очень боялись, как он холодную осень и зиму перенесет. Ничего! Выстоял наш Лепа, даже шерстью оброс — ну прямо как мамонт стал! Очень-очень смешным...

Только первое теплое солнышко проглянуло, как Лепа начал постоянно на улицу выходить. Выйдет и сидит себе, греется. Подскочила к нему как-то большая собака, так все за Лепу заступились, быстро собаку отогнали.

Иду я по двору из школы или просто погулять — как завижу Лепу, сразу невольно улыбаться начинаю. Есть на свете такие солнечные люди. Встречаются, оказывается, и животные такие — солнечные, приносящие радость одним своим видом.

*Рисовала А. ВРОНСКАЯ*







С тех пор как в "Трамвае" открылось Бюро знакомства динозавров, прошло около двух месяцев. Но за этот небольшой срок мы получили так много писем от динозавров, что нам не хватит целого журнала, чтобы опубликовать все их объявления. Поэтому мы решили помещать здесь только самые короткие объявления с портретами самых красивых авто-ров. Итак, в нашем журнале продолжает работать

Я — базилозавр — предок китовых, самый красивый из всех! Длина моего тела 24 метра! Я прекрасно плаваю и ныряю и, когда захочу, всегда могу догнать свою жертву, которая миглом исчезнет в моей зубастой пасти. Но так бывает только с моими врагами, а друзей я обычно не глотаю, а только покусываю слегка, когда играю. Давайте знакомиться. Жду писем с вашими портретами.

## БЮРО ЗНАК

Бронтозавр хочет познакомиться с верным и надежным другом. Взгляните, пожалуйста, на мой портрет. Я вам нравлюсь? Еще бы! Ведь я вешу 30 тонн (примерно столько же, сколько весят 5 слонов), возвышаюсь над землей аж на 5 метров, а длина моего тела около 20 метров. Где вы еще найдете такого большого друга? Кстати, я живу на мелководье и питаюсь растениями. Ни один хищник не может справиться со мной.







Здравствуйте! Я — велоцираптор. Только, пожалуйста, не путайте меня с велосипедом, я длиннее его. Да-да! Длина моего тела от носа до хвоста 2,7 метра! А на задних конечностях у меня есть опасное оружие — коготь. Этот коготь при беге убирается в кожистые складки ноги, а при нападении выбрасывается вперед и рассекает жертву как лезвие. Ха-ха! Давайте дружить! Жду писем.

# ОМСТВА ДИНОЗАВРОВ

Очень одинокий и безобидный гадрозавр хочет познакомиться с другом. Не бойтесь меня, я кушаю только растения, травку там разную. Моя морда, как вы видите на портрете, вытянута в виде утиного клюва. Мой рост 10 метров. Мои корни теряются в глубине веков, ведь гадрозавры жили почти двести миллионов лет назад. Буду рад получить ваше письмо с портретом. Отвечу на все письма. Кряк-кряк!







## СУМЕРКИ

Солнца луч несмелый  
Скрылся рано слишком.  
Кукла ручкой белой  
Помахала мишке.

Вышла из коробки,  
Пляшет на полу...  
Сон мышонком робким  
Спрятался в углу.

Оля КОЗЭЛЬ  
г. Москва

## МОЙ КОНЬ

Мой конь —  
красивый, умный, быстрый —  
По полю он несется рысью.  
Его глаза чернее неба,  
Хвост мягче пуха, даже меха.  
А грива-то блестит, как снег!...

Но тут умчался он куда-то  
И не видать его пока.  
Но только точка там видна —  
За желтым и волнистым полем.  
За горизонтом.  
Далеко...

Наташа ТРИШКИНА, 12 лет  
г. Сергиев Посад

Рисовала Н. КУДРЯВЦЕВА







## ЛЯГУШКИ

Встретились две лягушки — одна постарше, другая помоложе. Вот старшая спрашивает:

— А ты по-всякому квакать умеешь?

А младшая отвечает:

— Вот еще, конечно, по-всякому.

— Ну, поквакай, — говорит старшая.

Стала квакать маленькая лягушка:

— Ква, ква-ква!

На разные лады старается. А старшая говорит:

— Да ты только по-русски квакаешь.

— А то как же иначе? — спрашивает маленькая.

— А вот, — говорит старшая, — по-французски ты и не умеешь.

А маленькая и говорит:

— По-французски никто не квакает.

— Нет, квакают, — сказала большая.

— Ну, как по-французски квакают? — спросила маленькая. — Квакни, коли знаешь.

— А вот как, — и большая стала квакать: — Квю-квю-квю!

— Так-то и я умею, — говорит маленькая.

— Поквакай, коли умеешь, — сказала большая.

Маленькая и заквакала: — Кви-кви-кви.

А старшая засмеялась и говорит:

— Так это ты “кви” по-немецки квакаешь, а по-французски надо квакать “квю”.

Маленькая, как ни старалась, ни за что не могла квакнуть “квю”. Заплакала наконец да и говорит:

— Русские лягушки лучше французских квакают — понятнее.

Федор СОЛОГУБ

## КЛЮЧ И ОТМЫЧКА

Сказала отмычка своему соседу:

— Я все гуляю, а ты лежишь. Где я только не побывала, а ты дома. О чем же ты думаешь?

Старый ключ сказал неохотно:

— Есть дверь дубовая, крепкая. Я замкнул ее — я и отомкну, будет время.

— Вот, — сказала отмычка, — мало ли дверей на свете!

— Мне других дверей не надо, — сказал ключ, — я не умею их открывать.

— Не умеешь? А я — так всякую дверь открою.

И она подумала: верно, этот ключ глуп, коли он только к одной двери подходит. А ключ сказал ей:

— Ты — воровская отмычка, а я — честный и верный ключ.

Но отмычка не поняла его. Она не знала, что это за вещи — честность и верность, — и подумала, что ключ от старости из ума вышел.







## ХАРЯ И КУЛАК

Сидела в избе харя и глядела на улицу. Сидит, глядит — мухи дохнут, молоко киснет.

Шел мимо кулак. Понравилась ему харя. Он и говорит:

— Харя, а харя, иди за меня замуж.

А харя ему отвечает:

— Пошла бы я за тебя замуж, а только вы, мужчины, коварные изменщики. Променяешь ты меня на Прекрасную Алену, а я буду самая разнесчастная.

Кулак отвечает:

— Не бойсь, я эту Алену сокрушу, ты мне только дай ее адрес.

Харя очень обрадовалась, заставила кулака побожиться, что он не обманет, и дала ему Аленин адрес. Пошел кулак к Алене Прекрасной, нашел Алену Прекрасную по адресу и своим глазам не верит. Спрашивает:

— Ты Алена Прекрасная?

Алена смеется, говорит: — Я сама и есть.

Плюнул кулак, говорит: — Ни кожи, ни рожи, ни виденья. Не хочу о тебя и руки пачкать.

Пошел к харе. Поженились. Кажинный Божий день дерутся. Все харя кулака к Алене ревнует.

## РАВЕНСТВО

Большая рыба догнала малую и хотела проглотить. Малая рыба запищала:

— Это несправедливо. Я тоже хочу жить. Все рыбы равны перед законом.

Большая рыба ответила:

— Что ж, я не спору, что мы равны. Коли не хочешь, чтоб я тебя съела, так ты, пожалуйста, глотай меня на здоровье — глотай, ничего, не сомневайся, я не спору.

Малая рыба примерилась туда-сюда, не может проглотить большую рыбу.

Вздыхнула и говорит:

— Твоя взяла. Глотай!







## ЧЕРЕМУХА И ВОНЮЧКА

Росла черемуха, цвела и пахла. Шла мимо вонючка, носом покрутила, спрашивает:

— Ты чего это, черемуха, пахнешь?

А черемуха ей отвечает:

— Цвету, оттого и пахну.

Говорит вонючка очень сердито:

— Это мне совсем не нравится, и очень даже смешно. Уж я ли не барыня, да и то воню, а ты, простая черемуха, пахнуть захотела.

— Такое уж мое сиротское дело, — говорит ей черемуха, — пахну да и пахну, Богу во славу, людям в утешение, а ты, барыня, ступай своей дорожкой, воняй, сколько хочешь.

Вонючка распалилась гневом, визжит пороссячим голосом:

— Не смей пахнуть, мужичка! Слушайся моего барского приказа!

Черемуха ей резоны представляет со всей политикой:

— Не могу я не пахнуть, сударыня-барыня, — уж такое дадено мне свыше определение — хоть тресни, да пахни, крещеный люд весели. А ты, сударыня-барыня, вонючее благородие, иди себе подальше, коли тебе мой сиротский дух не нравится.

— А вот и не пойду! — кричит вонючка. — Не могу позволить таких непорядков, буду стоять близко около, перевоняю тебя, окаянную черемуху!

Стоит рядом с черемухой да воняет — что ты с нею поделаешь!

Спасибо, шли мимо добрые люди. Сперва-то, не разобрав, черемуху обхаживали:

— Фу, — говорят, — какая черемуха противная! Нет бы ей пахнуть по-хорошему, а она воняет по-анафемски.

А потом как увидели, в чем тут причина, взяли и зашибли вонючку толстую палкою, зацепили вонючку железным крюком, сволокли ее на помойную яму. Так вонючка и кончилась.

Одним из наиболее известных русских писателей начала века был Федор Кузьмич Сологуб (1863—1927). Родился он в семье портного и крестьянки, а потому еще в детстве познал бедность и унижения. Эти впечатления отразились потом во многих его романах. Ну и в стихах, конечно же, отразились тоже. Зато в коротких сказочках писателя, которые, кстати, не слишком-то известны, можно найти немало юмора и доброты. А еще — глубокого смысла.

Сказочки эти отыскивались в десятом томе собрания сочинений Ф. Сологуба, вышедшем в 1910 году в издательстве «Шиповник».



Рисовал А. ЛЕБЕДЕВ



## Глава 3

### КОПЫТО СЕВЕРНОГО ОЛЕНЯ

Тиша, Маша и мышка Тошка под руководством Алгоритмизации Васильевны отправились на кухню пить чай. Однако чая им выпить не удалось. Потому что вся вода выкипела.

— Произошла полная и окончательная ликвидация жидкости, — объявила Алгоритмизация Васильевна. — Не беда, сейчас все сделаем заново.

Мышка удобно устроилась на холодильнике:

— Вот вам и задача: "КАК ЗАВАРИТЬ ЧАЙ". Попробуйте построить алгоритм ее решения.

— Что тут строить? — изумилась помощница по хозяйству. — Я уж тридцать лет чай завариваю. Дело нехитрое: сыплешь в чайник заварку да заливаешь кипятком — чего проще?

— А сколько сыпать заварки? — осведомилась мышка Тошка.

— Согласно старинному рецепту на каждый стакан по одной чайной ложке. И еще дополнительная ложка — на весь чайник.

Продолжение. Начало см. в №№ 1, 2.

МЫШЬ ОТСЮДА!







— А как же концентрация мысли?

— Не требуется! Вы можете поручить приготовить чай даже роботу. Правда, ему придется растолковать, что такое чайник, вода, газ, заварка... Зато правила алгоритма он выполнит безукоризненно! Ведь робот, как и любая машина, не умеет думать и действует автоматически.

Помощница по хозяйству, последний раз взглянув на листок, торжественно объявила:

— **Манипуляция 8. ПРИСТУПИТЬ** к дегаустации чая!

— Ох, простите, — спохватилась мышка Тошка, — я же не пью. Забыла предупредить. Увлечлась объяснениями.

— Ну вот, теперь один стакан лишний получается, — посетовала Маша. — И алгоритм придется переписывать.

— Лишний стакан не пропадет, — успокоила ее мышка. — И переписывать ничего не надо. У алгоритма еще одно важное свойство имеется — универсальность. Это значит, что последовательность имеется — **универсальность**. Это значит, что последовательность правил НЕ зависит от исходных данных. Алгоритм заваривания остается точно таким же, даже если б пришлось готовить чай для тысячи персон! Нужно лишь учесть это число, выполняя правило 1.

Тиша присвистнул:

— Тогда по правилам 4 и 5 потребуется положить 1001 ложку заварки!..

— Где ж столько напасешься? — ужаснулась помощница по хозяйству. — Да и чайничек у нас крошечный.

— Опасения оправданные, — согласи-

лась мышка. — Поэтому для любой задачи следует определить четкие **ограничения**. В алгоритме заваривания можно указать после правила 1: ЕСЛИ число стаканов, к примеру, меньше сотни, ТО приступить к выполнению правила 2, а ЕСЛИ их больше 100, ТО...

— ... так честно и признаваться: "Здесь вам не ресторация", — закончила Алгоритмизация Васильевна.

— А если воды в кране не окажется? — задумался Тиша. — Как тогда по алгоритму чай заварить?

— Тогда уж никак. Или придется еще один алгоритм строить для поиска воды. Но ведь только построишь, как тут же газ отключат. А потом и спички отсыреют... Да мало ли что может случиться! Поэтому для каждой задачи должны быть еще указаны **начальные условия**, при которых ее возможно решать. В нашем случае все необходимое для заваривания чая — вода, газ, спички и даже сам чайник — имеется в наличии.

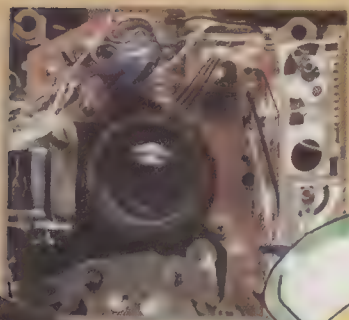
— В общем, полная инвентаризация, — вставила помощница по хозяйству.

— Вроде того, — кивнула мышка. — Просто нет смысла строить алгоритм, пока отсутствует **корректная постановка задачи**. Когда же у нас есть начальные условия и ограничения, то остается лишь выяснить исходные данные и приступить к решению.

— Что вы с успехом и сделали! — послышался голос в дверях.

Это незаметно вошел Андрей Викторович, дедушка Маши.

— Однако двери лучше закрывать плот-



00111 22  
0001





нее, а то даже на лестнице слышно, о чем вы тут беседуете.

— Тебя, дедушка, как раз стакан чая дожидается, — сказала Маша.

Андрей Викторович жадно отхлебнул.

— Славный чаек! Сразу чувствуется — по алгоритму заваривался.

— А ты разве знаешь, что такое алгоритм?

— Если я верно понял, то алгоритм — это последовательность правил, описывающих порядок универсальных действий, которые может повторить любой исполнитель (с учетом исходных данных), чтобы решить задачу, если указаны ее начальные условия и ограничения.

Машин дедушка перевел дух. Он когда-то окончил институт, а потом еще университет — и потому был умен.

— По-моему, — сказал он, — рецепт любого блюда представляет собой алгоритм его приготовления.

— Что вы говорите! — изумилась Алгоритмизация Васильевна. — Моя товарка Геркулесова, а у нее отличная репутация, знает множество рецептов экзотических блюд. Ну вот хотя бы

#### СУП "АЛЯСКА"

Пару старых ботинок из натуральной кожи нарежьте на мелкие кусочки и тщательно промойте, отделив шнурки и пряжки. Залейте кипятком и оставьте замачиваться на семь суток. На восьмые сутки начинайте варить в той же воде. Через 24 часа добавьте в кипящий бульон лавровый лист, перец горошком и горчицу. Еще через пару часов по-

ложите в бульон копыто северного оленя. Через сутки вытащите копыто и обсушите — оно пригодится для следующего раза. Наконец, добавьте в суп немного потертых бумажных денег и горсточку меди. Через 6 часов подавайте, посыпав мелким табаком.

— Не уловил всех действий в целокупности, — признался Андрей Викторович. — Особенно с копытом северного оленя. Сколько же раз его можно использовать?

— Ограничение не указано, — подтвердила мышка, — так что задача поставлена не совсем корректно. И вообще, рецепт — это словесное описание в свободной манере. Алгоритм же — гораздо более точное по форме, то есть формальное описание процесса. Все правила должны быть понятны исполнителю. Иначе как он узнает, что от него требуется?

— Очень похоже на мою бабушку, — вздохнул Тиша. — Каждое утро ей приходится будить меня. И она совсем не знает, какие действия нужно для этого выполнить.

— Не беда, — сказала мышка Тошка. — Вечером построим подробный алгоритм, понятный любой бабушке. А сейчас неплохо бы отдохнуть — утомилась я от долгих объяснений.

— И то верно, — сказала Алгоритмизация Васильевна. — Избыточная информация не всегда полезна...

И помощница по хозяйству стала собирать посуду в раковину.

*(Продолжение в следующем номере)*







## ДОСКА ДЛЯ ЗАМЕТОК

Размер около 21,5 x 25,5 см.

**Вам потребуется:** 30 x 35 см фанеры толщиной 5 мм, лобзик, дрель со сверлом, наждачная бумага, краски для росписи — черная, белая и ярко-красная, кисточка, маленькая губка, мел, зеленый шнур, калька, копировальная бумага.

**Описание работы.** На плотной бумаге нарисовать курицу, рисунок перевести на кальку, а затем при помощи копировальной бумаги — на фанеру. Доску выпилить, края зачистить наждач-

ной бумагой, в размеченных на лапках местах просверлить отверстия. Туловище курочки и края доски покрасить черной краской, мордочку и клюв — белой, гребешок и бородку — красной. Взять два отрезка шнура по 35 см, к концам привязать мелок и губку, другим концом шнура протянуть через отверстия по нижнему краю доски и завязать. При желании можно сделать доску с изображением любого из "братьев наших меньших" и затеять с мамой на ней переписку.



## КАШПО "ЗАЙЧАТА"

**Размер:** около 30 x 30 x 28 см (внешний), около 24,5 x 24,5 (внутренний) для цветочного горшка высотой 15 см.

**Вам потребуется:** деревянная доска размером 24,5 x 24,5 x 0,8 см для доньшка, 4 деревянные доски размером 30 x 35 x 0,8 см для стенок, 4 деревянных шарика диаметром 2,5 см, 12 шуру-

пов длиной 15 мм с головкой впотай, дрель, лобзик, наждачная бумага, белая краска для грунтовки, плакатная тушь — белая, синяя, серая и черная, бесцветный лак, кисточка, калька, копировальная бумага.

**Описание работы.** На плотной бумаге нарисовать зайчика, рисунок перевести на кальку, за-

тем, при помощи копировальной бумаги на стенки перевести только контур зайца. Зайчат выпилить, все края стенок и доньшка зачистить наждачной бумагой. Стенки и доньшко, а также шарики загрунтовать. После высыхания краски на внешнюю сторону стенок при помощи копировальной бумаги перевести внутренние линии рисунка. Зайчат расписать. Серую и синюю краски смешать для получения серо-голубой и полученной краской покрасить остальные участки — внутренние стороны стенок, все доньшко и деревянные шарики. (Темную сине-серую краску можно получить от смешения синей, серой и черной красок.) Контур зрачка обвести серо-голубой краской, сделав на нем маленький белый штрих. После высыхания красок все детали покрыть лаком. Стенки кашпо приклеить к доньшку, правый и нижний края стенок должны соединиться заподлицо с доньшком. После того как клей высохнет, стенки скрепить тремя короткими шурупами. Головки шурупов покрасить серо-голубой краской. Шарик прикрепить длинными шурупами с нижней стороны доньшка по углам.





## ВЕНОК ИЗ МХА

В этом году православная Пасха празднуется 1 мая. На Пасху друг другу дарят крашеные яйца и украшают ими дом.

**Диаметр** — около 13 см.

**Вам потребуется:** подукольцо из пенопласта диаметром 12 см; мох; скобы; зеленая креповая бумага; тонкие стебли бамбука или толстые стебли трав; веточки самшита; листья плюща; лыко; 3 яйца из ваты размером 18 x 22 мм; зеленая краска для крапления, белая краска для грунтовки, клей для обоев, небольшая стеклянная банка, зубочистки, шампур, пластина из пенопласта, универсальный клей.

**Описание работы.** Креповую бумагу разрезать на полоски шириной 3 см, обвить ими полукольцо из пенопласта, концы полосок приклеить, сверху приколоть скобами мох. 3-4 бамбуковых стебля обрезать до длины 16—18 см, затем скобой приколоть к венку (как на фото). Венок обвить полоской лыка, затем из нескольких полосок лыка сделать маленький бант и приклеить его к стеблям бамбука. Венок обклеить листьями плюща и веточками самшита. Ватные яйца загрунтовать дисперсионной краской и раскрасить. Наколотые на зубочистки яйца вколоть в венок возле бантика.



## РАСПИСАННЫЕ ЯЙЦА

**Вам потребуется:** выдутые белые яйца, зубочистки, разноцветные краски, кисточка.

**Описание работы.** Различными красками на яйцах нарисовать рисунки; промежутки между ними закрасить контрастными по цвету красками. Для получения различных оттенков краски частично смешивают или сильно разбавляют водой. Когда яйца высохнут, их можно насадить на зубочистки и украсить блюда на столе.



## “МРАМОРНЫЕ” ЯЙЦА

**Вам потребуется:** 5 белых деревянных яиц, краски для крапления — синяя, белая, охра и красная, прозрачный лак, клей для обоев, стеклянная банка, спица, булавки с головкой, шнурки.

**Описание работы.** Развести клей и перелить его в банку. Капнуть в клей немного синей и белой красок, размешать шампуром. Одно яйцо наколоть на булавку и полностью погрузить в клей. Яйцо вынуть, немного обсушить, дав стечь клею, затем сполоснуть под струей воды. Привязав шнурок к булавке, повесить яйцо на шнурке до полного высыхания. Для остальных яиц использовать синюю, белую и красную краски либо синюю, белую и охру. Высохшие яйца покрыть лаком.

С “Burda” рукодельничала  
Наталья ЛОССКАЯ

**До встречи  
в следующих номерах**





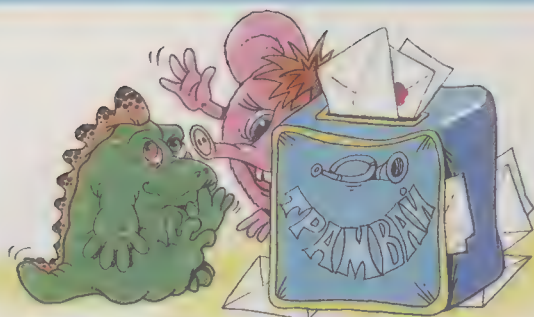


— Ам-Амчик, ты что это такой радостный? — спросила зеленого дракончика розовая мышка Луша. — Ты ожидаешь какое-то приятное событие?

— Ожидая! — согласился Ам-Ам и улыбнулся так, что стали видны все его зубы.

— А чего ожидаешь-то? — поинтересовалась Луша.

— Я с радостью и нетерпением жду того момента, когда мы откроем



## ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК



Занимаемся в театре, изучаем английский язык, любим собак.

**Катя и Лена КУЛИКОВЫ, 12 лет.** 141800, Московская обл., г. Дмитров, п. ДЗФС, д. 32, кв. 12.

\*\*\*

У меня есть собака, кошка и две крысы.

**Маша ШЕСТАКОВА, 10 лет.** 614038, г. Пермь-38, ул. Веденеева, д. 92, кв. 1.

\*\*\*

Люблю читать книги, особенно про животных. Увлекаюсь вязанием на спицах. Коллекционирую открытки.

**Оля СКОРОСКОКОВА, 13 лет.** Астраханская обл., Ахтубинский р-н, п. Средний Баскунчак.

\*\*\*

Собираю красивые открытки, занимаюсь аэробикой.

**Лера ЦЫГАНЕНКО, 10 лет.** 252056, г. Киев-56, ул. Борщаговская, д. 139/14, кв. 80.

\*\*\*

Увлекаюсь шашками. Люблю читать фантастику. Люблю животных. Сочиняю стихи.

**Оксана КАЗАК, 14 лет.** 236006, г. Калининград, ул. Черепичная, д. 2-а, кв. 7.

\*\*\*

Люблю вязать, шить, вышивать.  
**Света ШАХАНОВА, 14 лет.** 160000, г. Вологда, ул. Пролетарская, д. 29, кв. 9.

\*\*\*

Занимаюсь в фотокружке и в секции самбо. Учю английский.

**Лена МОДЕНОВА, 13 лет.** 150063, г. Ярославль, ул. Волгоградская, д. 57, кв. 22.

\*\*\*

Люблю рисовать и читать. Коллекционирую открытки с изображением котят.

**Олеся ПЛЯЦУК, 11 лет.** 486005, г. Чимкент, 8-й микрорайон, д. 2, кв. 22.

\*\*\*

Занимаюсь в художественной школе. Коллекционирую марки, открытки, календари.

**Наташа РОСТОВСКАЯ, 11 лет.** 463011, г. Актюбск, Ленинский пр., д. 69, кв. 39.

\*\*\*

Коллекционирую игрушечных поросят. Изучаю немецкий.

**Наташа ЛОСКУТОВА, 12 лет.** 445002, г. Тольятти, ул. Ленина, д. 53-а, кв. 77.

\*\*\*

Собираю цепочки, колечки, сережки и многое другое, что любят девочки. Не забудьте, пожалуйста, вложить конверт с вашим адресом.

**Инна ЗАЙЦЕВА, 11 лет.** 400075, г. Волгоград-75, ул. Краснополянская, д. 14, кв. 32.

\*\*\*

Занимаюсь музыкой. Увлекаюсь собаками.

**Оля ШАЛИМОВА, 13 лет.** 127543, Москва, ул. Корнейчука, д. 37, кв. 166.

\*\*\*

Люблю гулять, покупать разные вещи, мне нравится смотреть телевизор. Дома у меня животные: кот Пушок, хомяк Филя, попугай Рудя.

**Оля СОТНИКОВА, 13 лет.** 141400, Московская обл., г. Химки, ул. Зеленая, д. 15, кв. 65.

\*\*\*

Люблю фантастику и юмор. Собираю рецепты сладостей и делюсь этими рецептами с теми, кто мне напишет.

**Оля ЕМЕЛЬЯНОВА, 13 лет.** 461150, Оренбургская обл., Красногвардейский р-н, с. Плешаново, ул. Комсомольская, д. 3.

Очень люблю рисовать, читать.  
**Катя МОЛОДИНА, 12 лет.** 652681, Кемеровская обл., г. Салаир, ул. Коммунистическая, д. 13, кв. 8.

\*\*\*

Хорошо шью, вяжу крючком и спицами, вышиваю. Люблю рыбалку, природу, животных. Еще я делаю очень красивые букетики из искусственных цветов. Шью игрушки: кукол и зверюшек. Сочиняю стихи, собираю открытки, марки, календари. Увлекаюсь музыкой и рисованием. Люблю петь.

**Катя КАЛИНИНА, 12 лет.** 412450, г. Калининск, Саратовская обл., ул. Кирова, д. 16.

\*\*\*

Люблю читать и рисовать. Собираю календарики.

**Алима УТИГЕНОВА, 9 лет.** 347242, Ростовская обл., Морозовский р-н, м/с. Морозовск.

\*\*\*

Занимаюсь каратэ. У меня есть собака, которую я очень люблю. Собираю календарики с изображением кошек и собак.

**Таня МАНАКОВА, 14 лет.** 665470, Иркутская обл., г. Усолье-Сибирское, ул. Луначарского, д. 37, кв. 20.

\*\*\*

Люблю животных. Рисую, занимаюсь в музыкальной школе. Сочиняю стихи.

**Таня ХОРОШИЛОВА, 12 лет.** 301240, Тульская обл., п. Одо-ев, ул. Заводская, д. 3.

\*\*\*

Увлекаюсь вязанием на спицах. Люблю читать книги.

**Юля КАЛАНТАРЕВА, 12 лет.** 722030, Кыргызстан, г. Кара-Балта-5, квартал Западный, д. 5, кв. 13.



# ПУДИНГ С ИЗЮМОМ



Корабельный кок часто готовил пудинг с изюмом и по приказу капитана изюм клал только в одну половину пудинга. На стол ставили пудинг именно этим концом к капитану. Он первый отрезал себе кусок, в котором был весь изюм, и передавал оставшуюся часть своему помощнику.

Так помощнику раз за разом доставался пудинг без изюма.

Ему это порядком надоело, и он подговорил официанта в следующий раз поставить пудинг пустым концом к капитану. Что тот и сделал.

Но капитан тут же заметил это.

Он взял блюдо с пудингом, поднял его, словно внимательно разглядывая фарфор, и, повернув блюдо на сто восемьдесят градусов, поставил снова на стол, заметив при этом:

— Подумать только, это блюдо стоило мне в Ливерпуле целых два шиллинга!

— Неужели? — выразил удивление помощник.

И как ни в чем не бывало тоже поднял блюдо и, повернув его на сто восемьдесят градусов, опустил на стол — изюмом к себе, конечно.

— Лично я больше одного шиллинга за него не дал бы! — заключил он.

Капитан внимательно посмотрел на своего помощника. Помощник внимательно посмотрел на своего капитана. Капитан рассмеялся. Помощник тоже.

— Ты меня поймал! Молодец, парень! — сказал капитан. — Разрежем пудинг вдоль на этот раз.

Пересказала с английского  
Н. ШЕРЕШЕВСКАЯ



КАЖДОМУ —  
ПО ИЗЮМИНКЕ

Рисовала О. ОРЕХОВА



## Письмо дяди Собакина тете Корове:

Здравствуйте, тети Коровы!  
Хоть Ваша жизнь нелегка,  
Вы постоянно готовы  
Родине дать молоко!  
Я без коровы скучаю,  
Вот известить бы мне Вас!  
Вместе бы выпили чаю,  
Вместе сбавили бы вальс...

## Ответ тети Коровы дяде Собакину:

Здравствуйте, дядя Собакин!  
Пусть я живу нелегко,  
Тяжелый труд не всякий  
Родине дать молоко!  
Вы приходите к сараю  
Чем и Вас уголю,  
На барабане сыграю,  
Зачиную пирожки свои...

## Что из этого вышло пару месяцев спустя:

Завтраки на столе меркнут,  
Мне неступают  
Из вас  
Дядя Собакин к сараю  
К тете Корове идет.  
Быстро промчались недели —  
И до конца сентября  
Молча они просидели,  
В чистое небо смотря.

Из личного архива  
любезно предоставил  
Тим СОБАКИН





# ТРИ УРОЖАЯ С ОДНОГО ДЕРЕВА

## Афганская сказка

Как-то раз ехал падишах со своей свитой по полю. Вдруг видит, что какой-то дряхлый старик сажает оливковое дерево. Удивился падишах, подъехал к старику и спросил его:

— Седобородый, чем это ты занимаешься в жаркий полдень? Тебе давно пора отдыхать, а ты все трудишься! Да и потом, сам Аллах не знает, доживешь ли ты до того дня, когда это дерево начнет плодоносить.

— О всемогущий повелитель! Ведь так заведено в этом мире, что один сажает деревья, а плоды достаются другому. Но я все же надеюсь дожить до того дня, когда дерево принесет плоды, — с улыбкой добавил старик.

Падишаху понравился такой ответ, и он бросил старику кошелек с монетами.

— Вот видишь! — засмеялся старик. — Дерево уже начало плодоносить!

Падишах засмеялся и бросил старику еще один кошелек.

— О великий падишах! Обрати внимание, все деревья приносят плоды только один раз в году, а мое — два раза!

Эта шутка еще больше понравилась падишаху. Он бросил старику третий кошелек и сказал своим спутникам:

— Поехали, друзья! А то мы совсем разоримся, если еще постоим рядом с этим стариком.

Перевел К. ЛЕБЕДЕВ

Рисовала О. ОРЕХОВА







# ГрэфикАрт

## ПЕЧАТНЫЙ САЛОН

Вы можете изготовить у нас цветные и чернобелые копии с рисованных цветных оригиналов, полиграфических оттисков, цветных фотографий. Максимальный размер копии 1,6х1,2 метра. Копии изготавливаются в присутствии заказчика. Масштабирование 50%–400%.

“ГРЭФИК АРТ” поставляет печатные салоны и полиграфическое оборудование офсетной печати, а также расходные материалы к ним.



Тел.: 925-08-82  
924-93-54  
923-24-31



# КУЗБАССОЦБАНК

650099, КЕМЕРОВО, УЛ. КИРОВА, 12  
ТЕЛЕФОН: (3842) 265546  
ФАКС: (3842) 267611  
ТЕЛЕКС: 215126 BANK SU



вместе

# Together

ЖУРНАЛ "ВМЕСТЕ"  
ПЕРВЫЙ РОССИЙСКИЙ,  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ,  
ЮНОШЕСКИЙ,  
ДВУЯЗЫЧНЫЙ,  
НЕЗАВИСИМЫЙ,  
НЕКОММЕРЧЕСКИЙ

вместе

это подростки сами о себе,  
это уникальное двуязычное издание с параллельной печатью на  
русском и английском языках — подспорье для изучающих эти языки,  
это подростки-редакторы, критики, фотографы, это право каждого  
пробовать свои силы.

вместе

это прямой контакт со сверстниками других стран, программа  
международных конкурсов и обменов,  
это окно в мир и друг для тех, кто потерял надежду,  
журнал "Вместе" — объединяет всех, кто думает о будущем мира.

вместе

это программа ЮНЕСКО,  
это 30000 экземпляров по всему свету,  
это Ваша реклама за рубежом.

## ТРЕЙДЭНРОС



Президент торгово-финансовой компании  
ТФР Рузанов Денис Андреевич



Финансово-торговая компания "ТРЕЙДЭНРОС" работает на рынке стран СНГ около трех лет и обладает колоссальными возможностями как в сфере экспорта-импорта разнообразных товаров, так и в сфере финансового бизнеса.

ФТК "ТРЕЙДЭНРОС" является учредителем и основным акционером нескольких российских банков, чьим капиталом гарантируются контракты, которые заключает компания. Эти банки также предоставляют кредиты клиентам под контракты, заключаемые с нашей компанией, и обеспечивают разнообразный сервис при заключении взаимовыгодных сделок.

Быстро и чутко реагируя на конъюнктуру меняющегося рынка, наша компания прочно утвердилась на российском рынке, поставляя различные продукты питания из Голландии, комфортную мебель из Италии, хрусталь из Чехии, и приобрела у своих клиентов репутацию надежного партнера.

Складские помещения, оборудованные автомобильными и железнодорожными подъездными путями, позволяют нам предоставлять своим клиентам эффективные услуги по транспортировке груза в любую точку СНГ.

На собственных современных чаеразвесочных линиях мы фасуем в красочные упаковки высококачественный индийский чай и с успехом его реализуем.

113093, Москва, М-93, а/я 51.  
Тел.: (095) 230 6382, 230 6383.  
Факс: (095) 230 6381.



# Трамвай

3'94

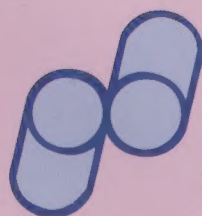
Ежемесячный журнал

Издаётся с января 1990 г.

ISSN 0236-3275

Индекс 70960

Тираж 100000 экземпляров



FINNPAP  
**FINNBUMAGA**

Юридический адрес: 103473, Москва,  
ул. Садовая-Самотечная, д.13/14, стр. 1.  
Издательство «ТРАМВАЙ» ©.  
Произведения взрослых авторов редакция  
не рецензирует и не возвращает, а только  
сообщает решение.

Верстка и цветоделение выполнены  
рекламным агентством LBL.  
Тел.: (095) 212-5539, 212-7430.

Печать: фирма WSOY г.Порва, Финляндия.

#### УЧРЕДИТЕЛИ:

Дубовик А.Е.

Иванов А.В.

Кургузов О.Ф.

«Гуманитарный центр»  
г. Кемерово